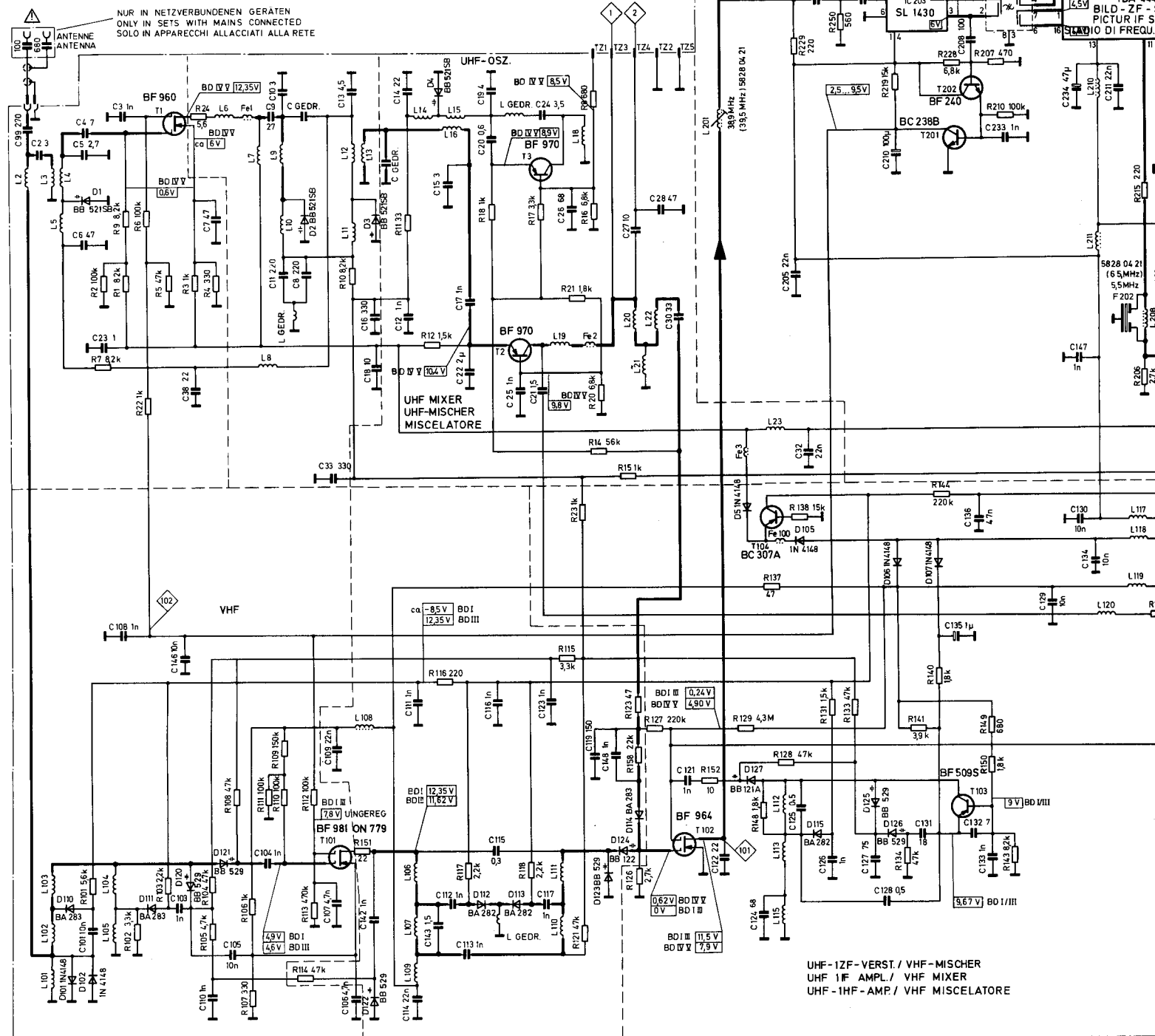


HF-ZF Modul
RF-IF module
Module HF-MF
Modulo MF-BF
 5828 04 26

Kabeltuner
Cable tuner
Tuner par câble
Tuner a larga banda



L242d
 L242d

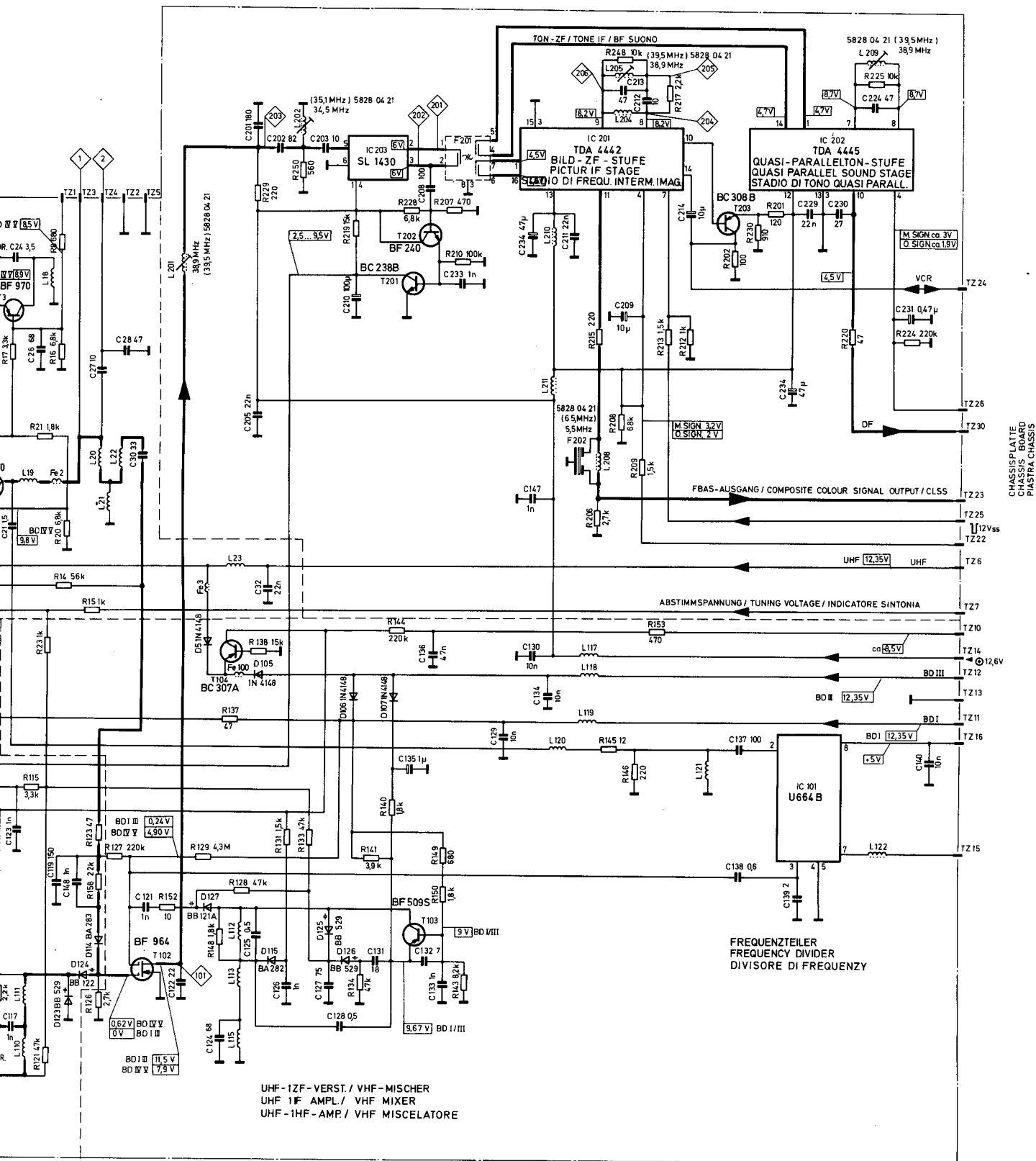
Bei Austausch des Moduls sind
 keine Abgleicharbeiten
 erforderlich.

Replacing a defective module
 does not necessitate
 realignment.

Aucun ajustage n'est necessaire
 en cas remplacement du
 module.

Nel caso di sostituzione del
 moduli non è necessaria
 nessuna taratura.

Ersatzteile Replacement parts list Pièces de rechange Pezzi di ricambio	Bestell-Nr. Order no. N° de com. Nr. ordine	
HF-ZF Modul RF-IF module Module HF-MF Modulo MF-BF IC 101 U 664 B IC 201 TDA 4442 IC 202 TDA 4445 IC 203 SL 1430	5628 04 26 3775 05 73 3761 16 19 3161 16 20 3761 16 05	F 201 Bandfilter Band pass filter Filtre de bande Filtro di banda F 202 Bandfilter Band pass filter Filtre de bande Filtro di banda



Bestell-Nr.
Order no.
N° de com.
Nr. ordine

5628 04 26

F 201

Bandfilter
Band pass filter
Filtre de bande
Filtro di banda

4555 85 52

F 202

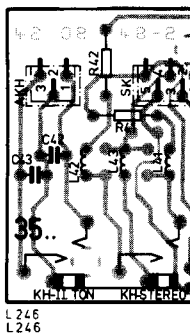
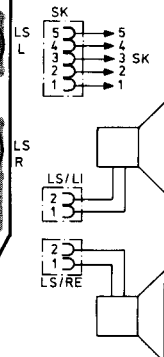
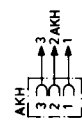
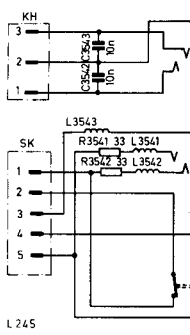
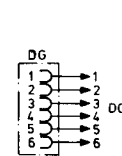
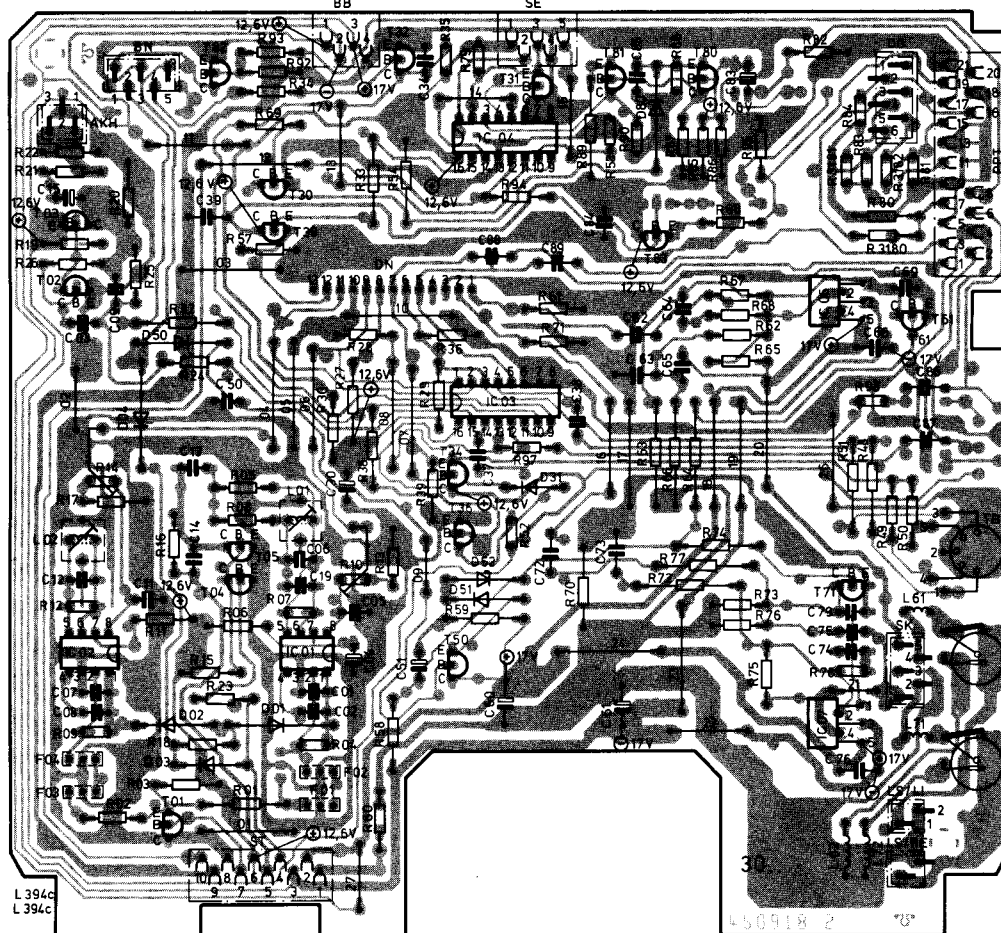
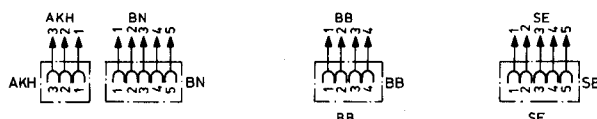
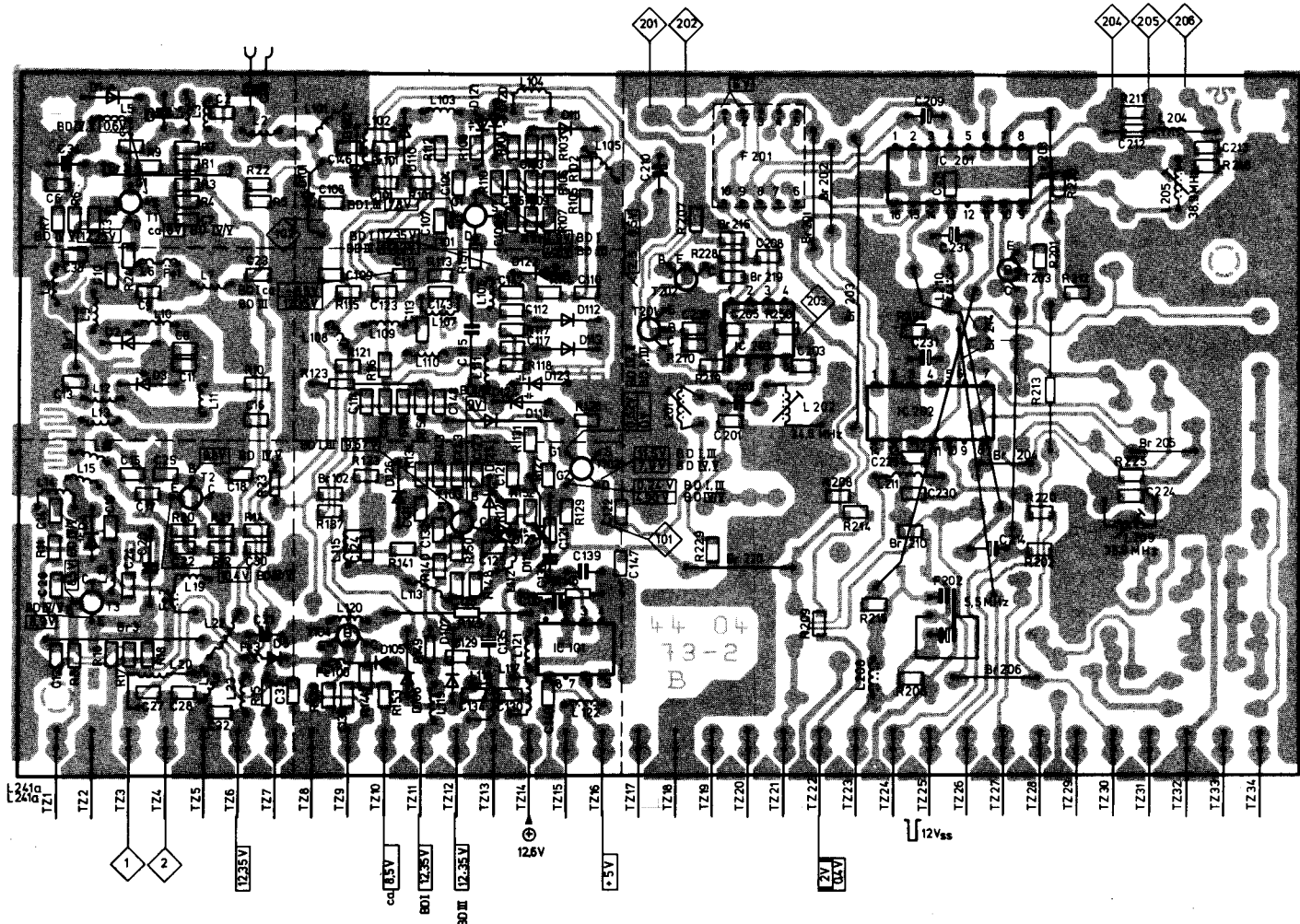
Bandfilter
Band pass filter
Filtre de bande
Filtro di banda

5,5 MHz
5,5 MHz
5,5 MHz
5,5 MHz

4555 84 14

U 664 B
TDA 4442
TDA 4445
SL 1430

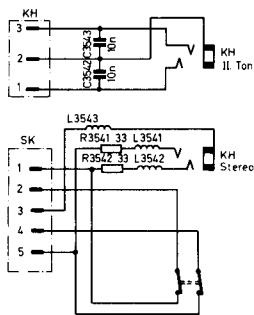
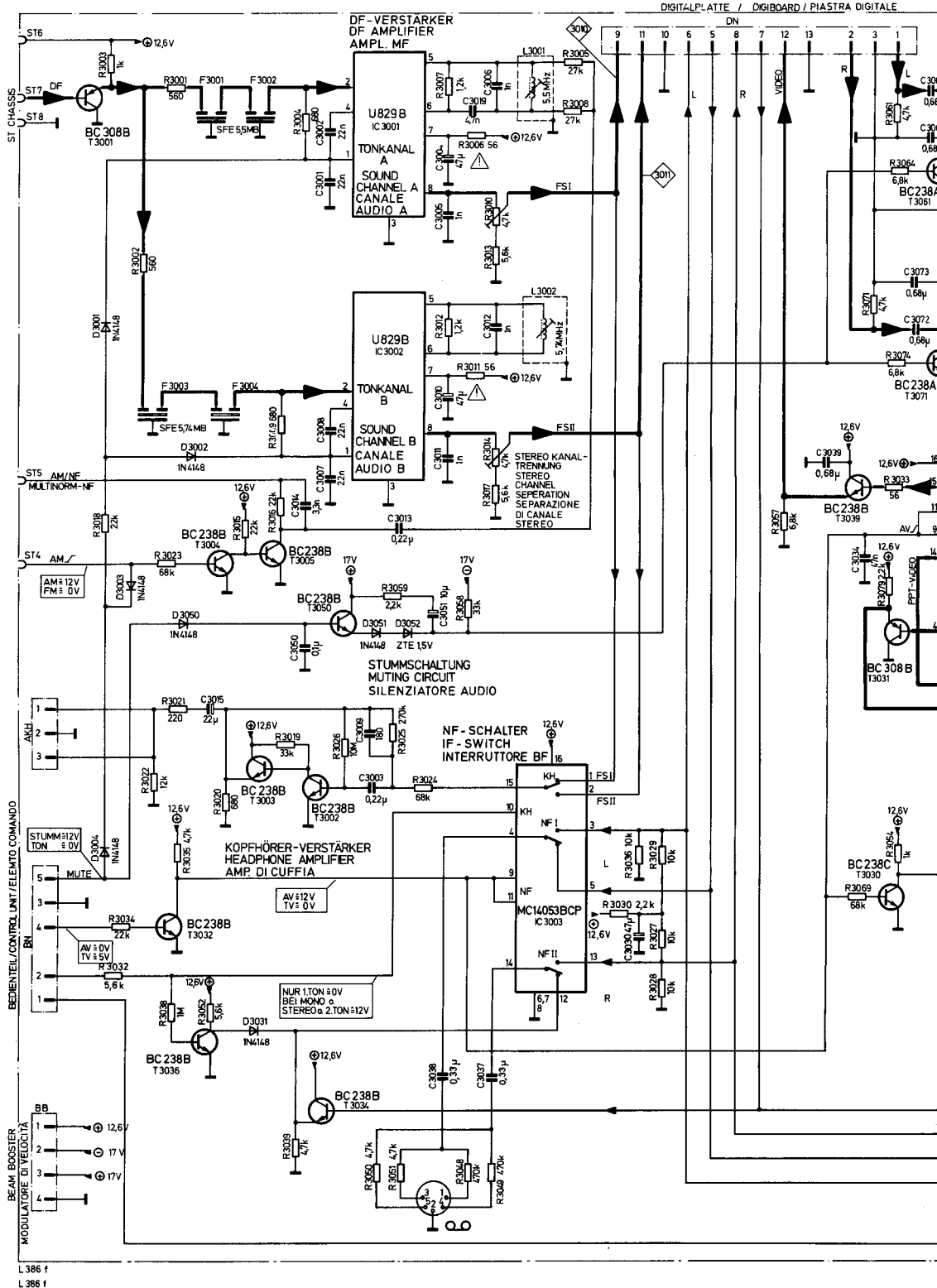
3775 05 73
3761 16 19
3161 16 20
3761 16 05



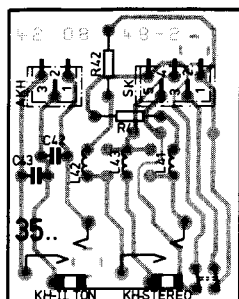
Kopfhörerbuchse
Headphones socket
Prise pour écouteur
Presa per cuffia

Stereo-DF-NF Modul Stereo-DF-AF module Module Stereo-MF-LF Modulo Stereo-BF-AF

6911 37 27



L245



L246
L246

Kopfhörerbuchse
Headphones socket
Prise pour écouteur
Presa per cuffia

Euro-AV-Buchse

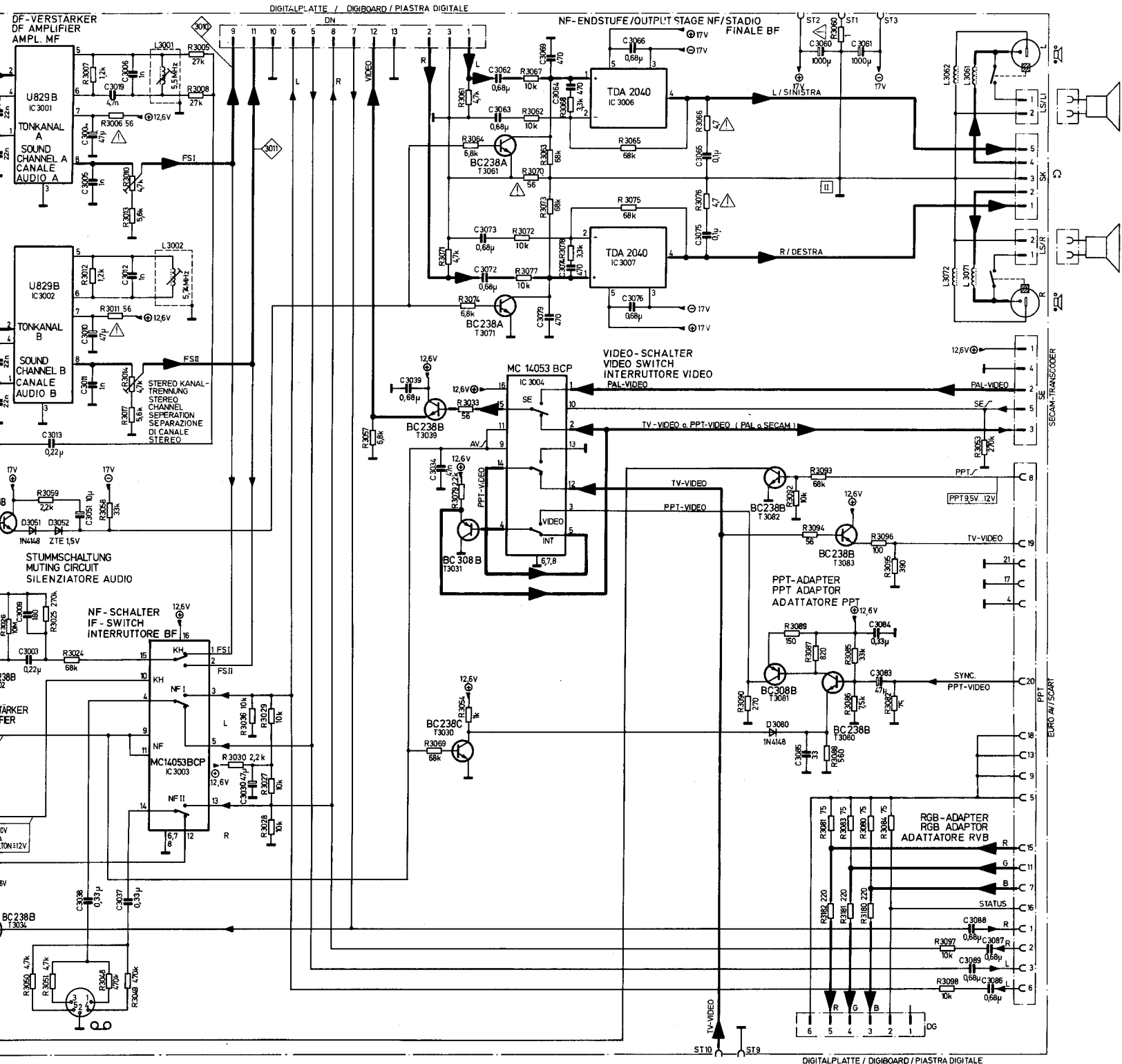
- 1 Audio Ausgang B
- 2 Audio Eingang B
- 3 Audio Ausgang A
- 4 Audio Masse
- 5 Blau/Masse
- 6 Audio Eingang A
- 7 Blau
- 8 Schaltspannung
- 9 Grün/Masse
- 10 Datenleitung 2
- 11 Grün
- 12 Datenleitung 1
- 13 Rot/Masse
- 14 Reserve
- 15 Rot
- 16 Austastsignal
- 17 Video Masse
- 18 Austastsignal Masse
- 19 Video Ausgang
- 20 Video Eingang
- 21 Abschirmung und/oder Masse Leitung

SCART socket

- 1 Audio output B
- 2 Audio input B
- 3 Audio output A
- 4 Audio earth
- 5 Blue/earth
- 6 Audio input A
- 7 Blue
- 8 Switching voltage
- 9 Green/earth
- 10 Data line 2
- 11 Green
- 12 Data line 1
- 13 Red/earth
- 14 Reserve
- 15 Red
- 16 Blanking signal
- 17 Video earth
- 18 Blanking signal earth
- 19 Video output
- 20 Video input
- 21 Shielding and/or earth lead

Prise (Périphérique)

- 1 Son
- 2 Entrée
- 3 Sortie
- 4 Ma
- 5 Ble
- 6 Entrée
- 7 Ble
- 8 Ten
- 9 Ver
- 10 Lig
- 11 Ver
- 12 Lig
- 13 Ro
- 14 Ré
- 15 Ro
- 16 Sig
- 17 Ma
- 18 Sig
- 19 Son
- 20 Entrée
- 21 Blir



Euro-AV-Buchse

- 1 Audio Ausgang B
- 2 Audio Eingang B
- 3 Audio Ausgang A
- 4 Audio Masse
- 5 Blau/Masse
- 6 Audio Eingang A
- 7 Blau
- 8 Schaltspannung
- 9 Grün/Masse
- 10 Datenleitung 2
- 11 Grün
- 12 Datenleitung 1
- 13 Rot/Masse
- 14 Reserve
- 15 Rot
- 16 Austastsignal
- 17 Video Masse
- 18 Austastsignal Masse
- 19 Video Ausgang
- 20 Video Eingang
- 21 Abschirmung und/oder Masse Leitung

SCART socket

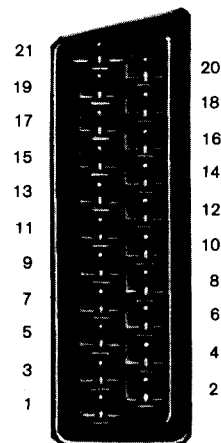
- 1 Audio output B
- 2 Audio input B
- 3 Audio output A
- 4 Audio earth
- 5 Blue/earth
- 6 Audio input A
- 7 Blue
- 8 Switching voltage
- 9 Green/earth
- 10 Data line 2
- 11 Green
- 12 Data line 1
- 13 Red/earth
- 14 Reserve
- 15 Red
- 16 Blanking signal
- 17 Video earth
- 18 Blanking signal earth
- 19 Video output
- 20 Video input
- 21 Shielding and/or earth lead

Prise Euro-AV (Péritelvision)

- 1 Sortie audio B
- 2 Entrée audio B
- 3 Sortie audio A
- 4 Masse audio
- 5 Bleu/masse
- 6 Entrée audio A
- 7 Bleu
- 8 Tension de commutation
- 9 Vert/masse
- 10 Ligne de données 2
- 11 Vert
- 12 Ligne de données 1
- 13 Rouge/masse
- 14 Réserve
- 15 Rouge
- 16 Signal de suppression
- 17 Masse vidéo
- 18 Signal de suppression masse
- 19 Sortie vidéo
- 20 Entrée vidéo
- 21 Blindage et/ou masse ligne

Presa di Peritelevisione

- 1 Uscita Audio B
- 2 Entrata Audio B
- 3 Uscita audio A
- 4 Massa Comune Audio
- 5 Massa Blu
- 6 Entrata Audio A
- 7 Blu
- 8 Commutazione di Funzione
- 9 Massa Verde
- 10 Non collegato
- 11 Verde
- 12 Non collegato
- 13 Massa Rosso
- 14 Non collegato
- 15 Rosso
- 16 Cancellazione
- 17 Massa Video
- 18 Massa Cancellazione
- 19 Uscita Video
- 20 Entrata Video
- 21 Massa Comune



Stereo-Modul-Abgleich

Zum Abgleich FS-Signal 30 kHz Hub, $F = 1$ kHz einspeisen.

1. DF-Verstärker 5,5 MHz
Voltmeter $R_i > 1$ MΩ an TP 3010. Mit L 3001 auf NF-Maximum einstellen.
2. Pegel
Voltmeter $R_i > 1$ MΩ an TP 3010. Mit R 3010 auf 300 mV_{eff.} einstellen.
3. DF-Verstärker 5,74 MHz
Voltmeter $R_i > 1$ MΩ an TP 3011. Mit L 3002 auf NF-Maximum einstellen.
4. Stereo-Kanaltrennung
Voltmeter $R_i > 1$ MΩ zwischen TP 3010 und TP 3011 schalten. Mit R 3014 auf NF-Minimum einstellen.

Stereo module alignment

Connect TV signal generator with 30 kHz deviation, $f = 1$ kHz.

1. DF amplifier, 5.5 MHz
Voltmeter ($R_i > 1$ megohm) to TP 3010. Adjust L 3001 for maximum A.F. output.
2. Level
Voltmeter ($R_i > 1$ megohm) to TP 3010. Adjust R 3010 for 300 mV_{r.m.s.}
3. DF amplifier, 5.74 MHz
Voltmeter ($R_i > 1$ megohm) to TP 3011. Adjust L 3002 for maximum A.F. output.
4. Stereo channel separation
Connect voltmeter ($R_i > 1$ megohm) between TP 3010 and TP 3011. Adjust R 3014 for minimum A.F. output.

Alignement du module stéréo

Pour l'alignement, alimenter signal TV 30 kHz excursion, $F = 1$ kHz.

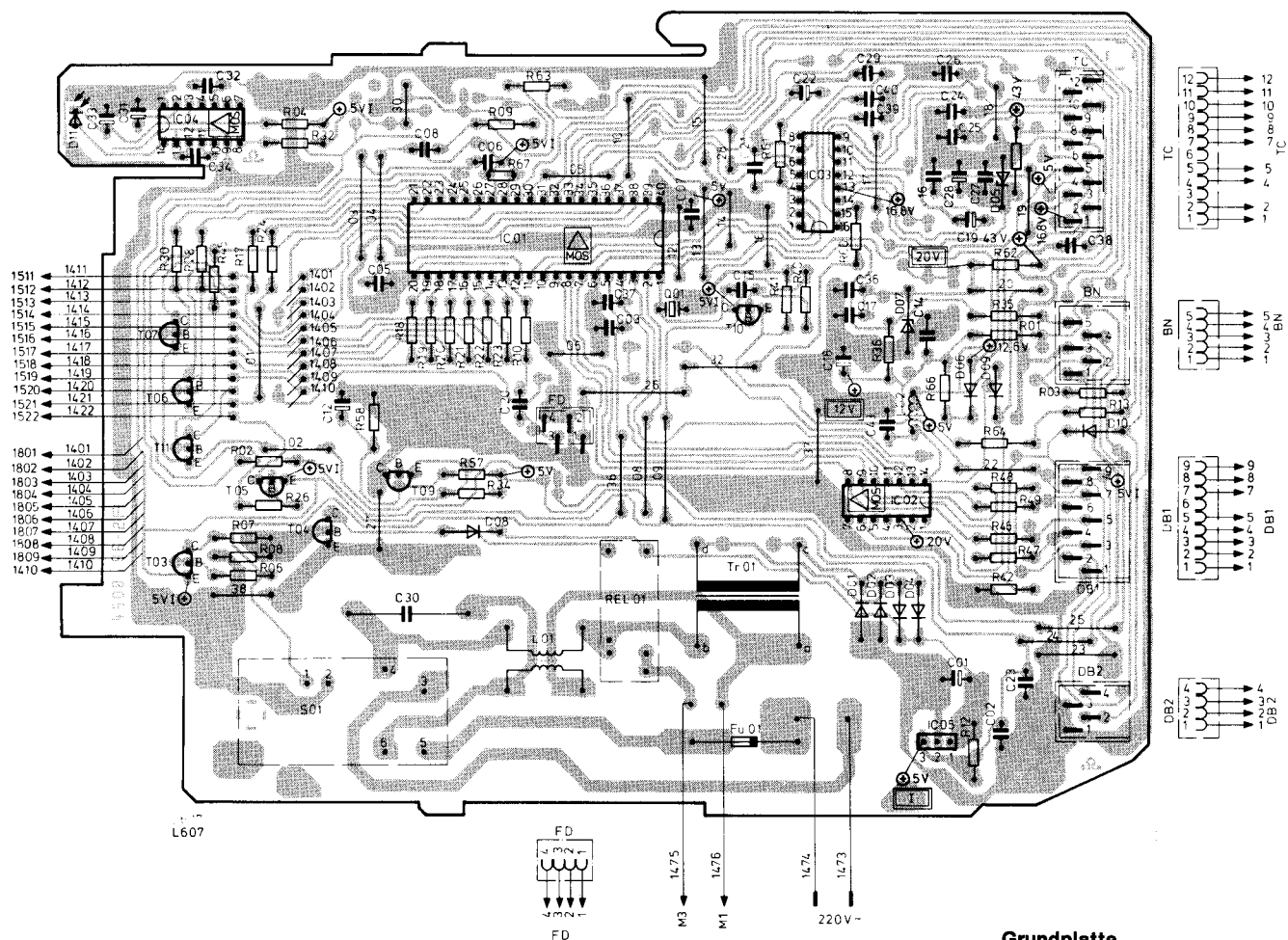
1. Amplificateur FD 5,5 MHz
Voltmètre $R_i > 1$ MΩ sur TP 3010. Ajuster sur maximum BF au moyen de L 3001.
2. Niveau
Voltmètre $R_i > 1$ MΩ sur TP 3010. Ajuster sur 300 mV_{eff.} au moyen de R 3010.
3. Amplificateur FD 5,74 MHz
Voltmètre $R_i > 1$ MΩ sur TP 3011. Ajuster sur maximum BF au moyen de L 3002.
4. Séparation de canal stéréo
Commuter voltmètre $R_i > 1$ MΩ entre TP 3010 et TP 3011. Ajuster sur minimum BF au moyen de R 3014.

Compensazione del modulo stereo

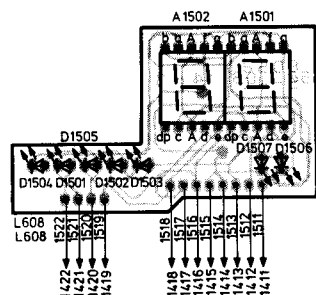
Per effettuare la compensazione, alimentare con segnale video di escursione 30 kHz, $F = 1$ kHz.

1. Amplificatore di filodiffusione 5,5 MHz
Collegare il voltmetro $R_i > 1$ MΩ a TP 3010. Regolare sul massimo delle basse frequenze mediante L 3001.
2. Livello
Collegare il voltmetro $R_i > 1$ MΩ a TP 3010. Regolare su 300 mV efficaci mediante R 3010.
3. Amplificatore di filodiffusione 5,74 MHz
Collegare il voltmetro $R_i > 1$ MΩ a TP 3011. Regolare sul massimo delle basse frequenze mediante L 3002.
4. Separazione di canale stereo
Collegare il voltmetro $R_i > 1$ MΩ tra TP 3010 e TP 3011. Regolare sul minimo delle basse frequenze mediante R 3014.

Ersatzteile Replacement parts list Pièces de rechange Pezzi di ricambio	Bestell-Nr. Order no. N° de com. Nr. ordine	Ersatzteile Replacement parts list Pièces de rechange Pezzi di ricambio	Bestell-Nr. Order no. N° de com. Nr. ordine
Bedientell IFB 385 Operating control units for IFB 385 Organe de commande TCI 385 Dispositivo di comando IFB 385	5883 14 39		
Netzschalter Mains switch Commutateur principal Interruttore di rete	4112 21 66		
Grundplatte Base board Platine de base Piastra di base	6911 32 19		
IC 1401 CCU SEL 02	3779 13 44		
IC 1402 MDA 2061	3776 52 06		
IC 1403 MEA 2901	3779 11 65		
IC 1404 TBA 2800	3763 08 13		
IC 1405 LM 78 L 05 AC	3768 18 02		
X 1401 Quarz Quartz Quartz Quarzo	4421 31 84		
Tr 1401 Netztransformator Power supply transformer Transformateur secteur Trasformatore di rete	4511 31 20		
Fu 1401 Netzsicherung T 2 A Mains fuse, slow T 2 A Fusible secteur T 2 A Fusibile di rete T 2 A	4375 16 18		
Re 1401 Relais	4124 11 21		
Anzeigeplatte Indicator board Platine d'indication Piastra annunzio	6911 32 21		
Stereo-DF-NF-Modul Stereo-IF-AF module Module-Stereo MF-LF Modulo Stereo BF-AF	6911 37 27		
IC 3001/3002 U 829 B	3761 13 50		
IC 3003/3004 MC 14053 BCP	3773 51 10		
IC 3006/3007 TDA 2040 V	3763 12 32		
F 3001/3002 Filter 5,5 MHz Filter 5,5 MHz Filtre 5,5 MHz Filtro 5,5 MHz	4555 84 25		
F 3003/3004 Filter 5,5 MHz Filter 5,5 MHz Filtre 5,5 MHz Filtro 5,5 MHz	4555 84 29		



Grundplatte
Base board
Platine de base
Piastra di base



Anzeigepplatte
Indicator board
Platine indication
Piastra annunzio

Erläuterungen zu den Schaltbildern / Circuit diagram legend
Légendes des schémas / Spiegazioni dei simboli usati sullo schema

- | | |
|---|---|
|  | Baugruppen außerhalb des Chassis / Sub-assemblies outside the chassis /
Groupes en dehors du châssis / Moduli al di fuori dello chassis |
|  | Schaltnetzteil-Minuspotential / Switch-mode power supply minus potential /
Rapport au potentiel négatif du bloc-d'alimentation à découpage / Collegamento della sezione di rete a potenziale negativo |
|  | Messungen auf $\perp$ (Masse) bezogen / Measurements referenced to earth ($\perp$) /
Toutes les mesures se rapportent à la masse / Riferire tutte le misure alla massa |
|  | Messungen auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Measurements referenced to switch-mode power supply minus potential /
Toutes les mesures se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutte le misure al potenziale negativo della sezione di rete |
|  | Oszillogramm-Meßpunkt auf $\perp$ (Masse) bezogen /
Waveforms referenced to earth ($\perp$) /
Tous les oscillogrammes se rapportant à la masse
Riferire tutti gli oscillogrammi alla massa |
|  | Oszillogramm-Meßpunkt aus Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen /
Waveforms referenced to switch-mode power supply minus potential /
Tous les oscillogrammes se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation
Riferire tutti gli oscillogrammi al potenziale negativo della sezione di rete |
|  | Testpunkt. Im Text wird für die Testpunkte die Abkürzung "TP ..." verwendet /
Test point. The abbreviation "TP ..." is used for the test points in the text /
Point test. Dans le texte, les pints test sont désignés par l'abréviation "TP"
Punto di controllo. Nel testo i punti di controllo vengono determinati per mezzo di un «TP ...» |
|  | Sicherheitsbauteil Im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originale ersetzt werden.
Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
Composant de sécurité en accordance avec les régulations existantes. Ces composants doivent être remplacés par des composants originaux.
Componente omologato in base alle norme di sicurezza. Questi pezzi devono essere sostituiti soltanto con pezzi originali. |

**Anz
Indi
Pla
Pla**

Pro
Pro
Plat
Plas

**Gr
Bas
Plat
Plas**

5883 14 39

Grundplatte
Base board
Piatine de base
Plastra di base



Modifications reserved

Modifications réservées

Con riserva di modifiche